

ІСПАНСЬКА МОВА

УКРАЇНСЬКО-ІСПАНСЬКИЙ
РОЗМОВНИК І СЛОВНИК

ХАРКІВ
«ФОЛІО»
2017

ВИМОВА LA PRONUNCIACIÓN

Вимова	Написання	Приклади
a	[a]	trabajar працювати [травахар]
b	[б], [в]	el bebé немовля [ель бебе]
c	[к] перед a/ o/ u та пригол. [с] перед e та i	casa будинок [каса]
ch	[ч]	cepillo щітка [сепійо]
d	[д]	cheque чек [чеке]
e	[е]	las deudas борги [льас деудас]
f	[ф]	vete їдь [вете]
g	[г] перед a/ o/ u [х] перед e/ i	el jefe шеф [ель хефе]
h	[-]	gana бажання [гана]
i	[і]	en general спільний [ен хенераль]
j	[ж]	hermoso гарний [ермосо]
k	[к]	niño дитина [ніньо]
l	[ль]	jamón шинка [хамон]
ll	[й]	kilogramo кілограм [кілограмо]
m	[м]	elegante елегантний [ельеганте]
n	[н]	llegada прибуття [йегада]
	[м] перед b/ p/ v	emergencia надзвичайна подія [емерженсія]
ñ	[нь]	enero січень [енеро]
o	[о]	tranvía трамвай [трамбія]
p	[п]	niño дитина [ніньо]
q	[к]	opinión думка [опініон]
r	[р], [рр]	pensar думати [пенсар]
rr	[рр]	alquiler аренда [алькільер]
s	[с], [з]	perejil петрушка [перехіль]
t	[т]	terremoto землетрус [терремото]
u	[у]	esencial головний [есенсіаль]
v	[б], [в]	tener мати [тенер]
x	[кс]	universal універсальний [універсаль]
y	[й], [й]	tuve мати [туве]
z	[с]	exótico екзотичний [ексотіко]
		yogur йогурт [йогур]
		zapato черевик [сапато]

ЗАГАЛЬНІ ВИРАЗИ EXPRESIONES GENERALES



ВІТАННЯ І ФОРМИ ПОВОДЖЕННЯ SALUDOS Y TRATAMIENTOS

Доброго ранку!	¡Buenos días!	[буенос діас]
Здрастуй(те)!/ Добро- го дня!	¡Buenos días!	[буенос діас]
Добрий день!	¡Buenas tardes!	[буенас тардес]
Доброї (спокійної) ночі!	¡Buenas noches!	[буенас ночес]
Пока!/ Привіт!	¡Hola!	[оля]
За ваше здоров'я!	¡Salud!	[сальуд]
До зустрічі.	Hasta la vista.	[аста ля біста]
До зустрічі./ До поба- чення.	Nos vemos.	[нос бемос]
Пока!	Hasta luego.	[аста льюего]
Невдовзі побачимось.	Pronto hablamos.	[пронто авлямос]
Пан!/ Пані!	¡Señor!/ ¡Señora!	[сеньор/ сеньора]
Пані! (Звернення до незаміжньої дівчини)	¡Señorita!	[сеньоріта]
Пан Новак!	¡Señor Novák!	[сеньор новак]
Пані Новак!	¡Señora Novák!	[сеньора новак]
Пані Новак!	¡Señorita Novák!	[сеньоріта новак]
Пані та панове!	¡Señoras y señores!	[сеньорас і сеньорес]
Дорогі друзі!	¡Queridos amigos!	[керідос амігос]
Як ся маєш?	¿Cómo está Usted?	[комо еста устед]
Добре, дякую.	Bien, gracias.	[біен грасіас]
А Ви?	¿Y usted?	[і устед]
Як справи?	¿Cómo te va?	[комо те ва]
Добре.	Bien.	[біен]
Ласкаво просимо!	¡Bienvenidos!	[біенбенідос]
Приємно з вами познайомитися.	Encantado de cono- cerle.	[енкантадо де коносерле]
Я радий вас бачити	Qué alegría de verte.	[ке альєгіа де берте]
До зустрічі./ До поба- чення.	Nos veremos.	[нос беремос]

ЗНАЙОМСТВО
PRESENTARSE

Я хотів би представити г-на ...	Me gustaría presentarle al señor ...	<i>[ме густаріа пресентарльє аль сеньор]</i>
Чи можу я представити вам мого друга (подругу)/ хлопця (дівчину)?	¿Le puedo presentar a mi amigo(a)/ novio(a)?	<i>[льє пуедо пресентар а мі аміго(а)/ новіо(а)]</i>
Дозвольте відрекомендуватися. Мене звати пан Новак. Дуже приємно. А як Ваше ім'я?	Me presento, con su permiso. Mi nombre es señor Nowak. ¡Encantado! ¿Y cómo se llama Ud., por favor?	<i>[ме пресенто кон су пермісо] [мі номбре ес сеньор новак] [енкантадо] [і комо се йама устед пор фавор]</i>
Хто цей пан/ пані?	¿Quién es ese/ a señor/ señora?	<i>[кіен ес есе/ а сеньор/ сеньора]</i>
Привіт. Спасибі, їй про це говорили. Мені здалося, ми вжедесь зустрічалися.	Salúdo. Gracias, se lo digo.	<i>[сальудо] [грасіас се льо діго]</i>
Дуже приємно.	Creo que ya nos hemos encontrado en alguna parte. Encantada de conocerle.	<i>[крео ке йа нос емос енконтрадо ен альгуна парте] [енкантада де коносерльє]</i>
Дуже приємно. Як давно ви тут?	Mucho gusto. ¿Cuánto tiempo lleva aquí?	<i>[мучо густо] [куанто тїемпо йева акі]</i>
Вже приблизно тиждень. Вам тут подобається? Звідки ви родом? Я з Аргентини. Хто ти за національністю?	Ya llevamos una semana. ¿Les gusta estar aquí? ¿De dónde es Usted? Soy de Argentina. ¿Cuál es su nacionalidad?	<i>[йа йєвamos уна семана] [льєс густа естар акі] [де донде ес устед] [сой де архентіна] [куаль ес су насіональїдад]</i>
- німець (ка) - іспанець (ка)	- alemán(a) - español(a)	<i>[альєман(а)] [еспаньоль(а)]</i>

Де ви зупинилися?	¿Dónde está hospedado?	[донде еста оспедадо]
Ви тут один?	¿Está aquí solo?	[еста акі сольо]
Я тут зі ...	Estoy aquí con ...	[естой акі кон]
- своєю дружиною	- mi esposa/ mujer	[мі еспоса/ мухер]
- своїм чоловіком	- mi esposo/ marido	[мі еспосо/ марідо]
- своєю сім'єю	- mi familia	[мі фамілья]
- своїми батьками	- mis padres	[міс падрес]
- своїми дітьми	- mis hijos.	[міс іхос]
Ви одружені/ холостяк?	¿Está Ud. casado/ soltero?	[еста устед касадо/ сольтеро]
У вас є діти?	¿Tiene Ud. hijos?	[тієне устед іхос]
Я студент.	Soy estudiante.	[сой естудіанте]
Що ви вивчаєте?	¿Qué estudia?	[ке естудіа]
Я тут по справі.	Estoy aquí de negocios.	[естой акі де негосіос]
Чи багато ви подорожуєте?	¿Viaja Ud. mucho?	[біаха устед мучо]

ПРОЩАННЯ LA DESPEDIDA



3

До зустрічі./ До побачення.	¡Hasta la vista!	[аста льа біста]
До зустрічі./ До побачення.	¡Nos vemos!	[нос бемос]
Хай щастить!	Que les vaya bien.	[ке льес байа біен]
Я повинен попрощатися.	Tengo que despedirme.	[тенго ке деспедірме]
Вибачте, я повинен йти.	Lo siento, tengo que irme.	[льо сієнто тенго ке ірме]
Спасибі за день, було дуже приємно.	Gracias por una tarde tan agradable.	[грасіас пор уна тарде тан аградавльє]
Ви вже збираєтеся?	¿Ya se va usted?	[йа се ва устед]
Повертайтеся скоріше!	¡Regresen pronto!	[ррегресен пронто]
Коли я побачу вас знову?	¿Cuándo lo veremos de nuevo?	[куандо льо беремос де нуєво]
Сподіваюся, що побачу вас як можна швидше.	Espero que nos veamos de nuevo pronto.	[еспєро ке нос беамос де нуєво пронто]
Спасибі за візит.	Gracias por la visita.	[грасіас пор льа бісіта]